

CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

AUGUST 8, 2021

NINETEENTH
SUNDAY IN
ORDINARY
TIME



Photo by Sandy Millaron Unsplash

**TOUCHED BY AN ANGEL
TOCADO POR UN ANGEL
NHẬN BIẾT SỰ KHÁC BIỆT**

2 | ENGLISH
ANNOUNCEMENTS

4 | SPANISH
ANNOUNCEMENTS

6 | VIETNAMESE
ANNOUNCEMENTS

8 | CALENDAR &
CELEBRATIONS

10 | PARISH & MINISTRY
CONTACTS

TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG



Rector's Column **TOUCHED BY AN ANGEL**

In describing a recent illness, someone was overheard saying, "I was so sick I thought I was going to die and was afraid I wouldn't." Sometimes life's events are so painful and sad that we wonder how we are going to make it through another hour, let alone another day. In the Book of Kings as Elijah was journeying in the desert, he got so tired and discouraged that he prayed for death. After he fell into his desolate sleep, he was touched by an angel who told him to get up and eat.

There next to him was a little cake and a jug of water that turned out to be so good and nourishing that he was able to walk for forty days across the desert (I Kings 19:4-8).

As Elijah was given the cake and water to sustain him for a forty day walk, we are reminded in John's Gospel that we have been given "living bread that comes down from heaven (John 6:41-51)" to sustain us forever. This is the bread of the Eucharist Jesus gives to us every time we come to Mass. This is Jesus telling us, as the angel told Elijah, to get up and eat, or else the journey will be too long.

At every Mass, we eat this Bread together as a reminder that we are not alone on the journey, in our joys and our sorrows. We eat together to give us awareness that perhaps an angel is out there for us in the person of a family member, friend, neighbor, co-worker, fellow parishioner or someone we do not even know, trying to encourage us and to be a source of strength for us. We eat together to remember that we are called to be angels for others. We eat together to renew our call as a Church to bring the merciful touch of God to the world, especially to those who are in pain or suffering the oppression of discrimination and injustice.

Every Mass is an opportunity to hear Jesus tell us to get up and eat because we have food for the journey. It is a time to open ourselves to recognizing the angels who are trying to touch us with the merciful hand of God. It is a moment for us to consider that the next angel being called to touch someone else with God's love just might be us.

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Collection

Sunday 7/25/2021 \$43,435.70

Sunday 7/26/2020 \$23,360.83

Food Service

\$3,820.00

CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

CHILDREN'S FAITH FORMATION REGISTRATION

The English and Vietnamese Children's Faith Formation Program will be accepting registrations for 1st and 2nd year Holy Communion on Sundays: August 15 and 22 from 10:30 am -4:00 pm in the Cultural Center plaza. We are preparing to have classes in person for all children from 6 to 13 years old. You may choose to enroll your children in either the 11:00 am – 12:15 pm or 12:30 pm – 1:45 pm class. If this is the first time registering your child, please bring a copy of your child's Baptism and First Holy Communion certificates. If your child completed First Communion year 1 class, please bring a copy of the certificate of completion. In addition to faith formation classes, we also have Vietnamese language classes and Vietnamese Eucharistic Youth meetings on Sundays. We welcome parent involvement. Please contact Sr Rosemary at srrosemarynguyen@christcathedralparish.org for more information.

HIGH SCHOOL CONFIRMATION REGISTRATION 2021

Confirmation Year 1 & 2 parents can register their child(ren) on Sunday August 15 from 10:30 am to 5:00 pm in the Cultural Center plaza. Additional registrations will be accepted on Wednesdays August 4, August 11 and August 18 from 4:00 pm to 7:00 pm at the Tower of Hope reception desk. Parents must bring Baptism and Holy Communion certificates for each child. Cost per student is \$350. If you have any questions, please contact Vince Dao at vdao@christcathedralparish.org.

RCIA ENROLLMENT NOW OPEN

The Rite of Christian initiation of Adults (RCIA) is a process whereby new members join the Catholic Church, designed specifically for the following:

- Adults who have never been baptized and who want to inquire about the Catholic faith.
- Adults who have been baptized into another Christian tradition (Lutheran, Methodist, Baptist, etc.) who want to inquire about the Catholic faith.
- Baptized Catholic adults who have not completed the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation.

For more information, contact the parish office at 714.971.2141 or by email parish@christcathedralparish.org.

MANY THANKS TO OUR ADVERTISERS

Many thanks to companies and individuals who support Christ Cathedral year-round by advertising their business on the back page of our weekly bulletin. Please take some time today to look over our bulletin ads and when you patronize those businesses or services, say thank you on behalf of Christ Cathedral Parish.

THE MARRIAGE COURSE

The Marriage Course from St Vincent de Paul Church is for couples seeking practical support to strengthen their relationship, keep the spark alive and stay connected. The seven-part online series starts on September 7 and meets weekly on Tuesday evenings from 7:00 pm to 9:00 pm through October 19. For more information, contact Deacon Angelo and Cindy Giambone at angelocindy4wwme@gmail.com or 714.697.5659.

22nd BISHOP'S CLASSIC GOLF TOURNAMENT

Registration is open for the 22nd annual Diocese of Orange Bishops' Classic Golf Tournament and Dinner on Tuesday, October 19 at the Arroyo Trabuco Canyon Golf Club in Mission Viejo. Proceeds from this event benefit families at-risk with food, shelter and emergency needs. For more information, please visit ccoc.org or contact Mariajose at mgarorti@ccoc.org | 714.347.9676.

FORMED

FORMED ONLINE CATHOLIC LIBRARY

Christ Cathedral Parish purchased a FORMED subscription from the Augustine Institute and now YOU have access to hundreds of Catholic audiobooks, bible studies, documentaries, children's cartoons and more! To set up your FREE account, visit formed.org/signup and select Christ Cathedral Parish. To access the entire media library on your mobile devices, you can also download the app for free! Our hope and prayer is that the content on FORMED will enrich, deepen, and inspire your faith.

FORMED PICK OF THE WEEK

SEVEN DEADLY SINS, SEVEN LIVELY VIRTUES

by Bishop Robert Barron

Join noted professor of theology and author, Bishop Robert Barron, in this revealing presentation as he sheds light on the seven deadly sins – those great spiritual blocks that inhibit our relationship with God and others – and the antidote to them, the seven lively virtues! Bishop Barron uses Dante's Divine Comedy to expose these sinful patterns in our lives and show how they are effectively counteracted by the cultivation of virtue through the development of the gifts of the Holy Spirit. This fascinating journey shows the path that God has designed to lead us to health, happiness and holiness.





Mensaje de Nuestro Rector TOCADO POR UN ANGEL

Al describir una enfermedad reciente, alguien escuchó diciendo: "Estaba tan enfermo, pensé que iba a morir y tenía miedo". A veces los acontecimientos de la vida son tan dolorosos y tristes que nos preguntamos cómo vamos a sobrevivir otra hora, por no hablar de otro día. En el libro de Reyes como Elías estaba viajando en el desierto, llegó tan cansado y desalentado que oró por la muerte. Después cayó en su sueño desolado, él fue tocado por un ángel quien le dijo que se levantara y comiera. Junto a él había un pequeño pastel y un jarro de agua que resultó ser tan buena y nutritiva para que él fuera capaz de caminar durante cuarenta días por el desierto (I Reyes 19:4-8).

Como Elías fue dado el pastel y el agua para sostener una caminata de cuarenta días, se nos recuerda en el Evangelio de Juan que nos ha dado "pan vivo que desciende del cielo (Juan 6:41-51)" para sostenernos por siempre. Este es el pan de la Eucaristía que Jesús nos da cada vez que venimos a Misa. Se trata de Jesús diciéndonos, como el ángel le dijo a Elías, levántate y come, o el viaje será demasiado largo.

Cada Misa, comemos este pan juntos como un recordatorio que no estamos solos en el camino, en nuestras alegrías y nuestras penas. Comemos juntos para hacer conciencia de que tal vez un ángel está ahí para nosotros en la persona de un miembro de la familia, amigo, vecino, compañero de trabajo, compañeros feligreses o alguien que no siquiera conocemos, intentando animarnos y ser una fuente de fortaleza para nosotros. Comemos juntos para recordar que somos llamados para ser Ángeles a los demás. Comemos juntos para renovar nuestra vocación como iglesia que aportan el toque misericordioso de Dios al mundo, especialmente a aquellos que están en dolor o sufriendo la opresión de la discriminación y la injusticia.

Cada Misa es una oportunidad para escuchar a Jesús decirnos que nos levantemos y comer porque tenemos comida para el viaje. Es un momento que nos dejamos reconocer a los ángeles que intentan tocarnos con la mano misericordiosa de Dios. Es un momento para que consideremos que el siguiente Ángel llamado a tocar a otra persona con el amor de Dios sólo podrían ser nosotros.

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

LA COMUNIDAD DE APOYO DE LA CATEDRAL DE CRISTO
La Comunidad de Apoyo de la Catedral de Cristo continúa distribuyendo despensas a los necesitados el primer sábado de cada mes de 10:00 am y 12:00 pm y también todos los jueves entre las 10:00 am y las 2:00 pm desde el Campus de la Catedral de Cristo.

NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

PROGRAMA DE FORMACIÓN DE LA FE

El Programa de Formación de la Fe en inglés estará aceptando inscripciones para el Primer y Segundo año de la Comunión los domingos 15 y 22 de agosto, de 10:30am a 4:00pm en el Centro Cultural. Nos estamos preparando para tener clases en persona para los estudiantes entre las edades de 6 a 13. Tendrá la opción de escoger la sesión de 11 am a 12:15 pm o de 12:30 pm a 1:45 pm. Si es la primera vez que registra a su hijo/hija, por favor de traer una copia del certificado de bautismo y de primera comunión. Si su hijo/hija ya terminó el primer año de preparación de primera comunión, será necesario traer el comprobante del primer año cumplido.

Nos gustaría tener la participación de los padres de familia durante el año. Para más información, por favor de ponerse en contacto con la Hermana Rosemary por correo electrónico a srosemarynguyen@christcathedralparish.org.

INSCRIPCIÓN DE CONFIRMACIÓN DE ADOLESCENTES 2021-2022

Los padres de familia con estudiantes para Primer o Segundo Año de Confirmación ya pueden inscribir a su hijo/a los domingos, 15 de agosto de 10:30am a 5:00pm en la Plaza del Centro Cultural. Se aceptarán inscripciones adicionales el miércoles 4 de agosto, 11 de agosto y 18 de agosto de 4:00 pm a 7:00 pm en la oficina de recepción de la parroquia en Tower of Hope. Por favor de traer los certificados de bautismo y primera comunión del niño/a. El costo por estudiante es de \$350. Si tiene preguntas, póngase en contacto con Vince Dao por correo electrónico a vdao@christcathedralparish.org.

RCIA ENROLLMENT AHORA ABIERTO

El Rito de iniciación cristiana para adultos (RCIA) es un proceso mediante el cual nuevos miembros se unen a la Iglesia Católica, diseñado específicamente para los siguiente:

- Adultos que nunca han sido bautizados y que quieren y tienen preguntas sobre la fe católica.
- Adultos que han sido bautizados en otra tradición cristiana (luterana, metodista, bautista, etc.) que quieren preguntar sobre la fe católica.
- Adultos católicos bautizados que no han completado los Sacramentos de la Primera Comunión y Confirmación.

Para obtener más información, comuníquese a la parroquia a parish@christcathedralparish.org.

MUCHAS GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES

Muchas gracias a las empresas e individuos que apoyan a la Catedral de Cristo durante todo el año publicitando su negocio en la última-página de nuestro boletín semanal. Por favor, tómese un tiempo hoy para mirar nuestros anuncios de boletines y cuando usted ocupe de esos negocios o servicios, por favor den las gracias en nombre de la Parroquia de la Catedral de Cristo.

CURSO DE MATRIMONIO

El Curso de Matrimonio de la Iglesia de San Vicente de Paúl es para parejas que buscan apoyo práctico para fortalecer su relación, mantener viva la chispa y mantenerse conectados. La serie en línea de siete partes comienza el 7 de septiembre y se reúne semanalmente los martes por la noche de 7:00 pm a 9:00 pm hasta el 19 de octubre. Para obtener más información, comuníquese con el diácono Ángelo y Cindy Giambone al angelocindy4wwme@gmail.com o al 714.697.5659.

TORNEO CLÁSICO DE GOLF DE LOS OBISPOS

La inscripción está abierta para la 22ª edición anual del Torneo Clásico de Golf de los Obispos de la Diócesis de Orange con cena el martes 19 de octubre en el Arroyo Trabuco Canyon Golf Club en Mission Viejo. Las ganancias de este evento benefician a las familias en riesgo con alimentos, refugio y necesidades de emergencia. Para obtener más información, visite ccoc.org o póngase en contacto con Mariajose en mgarorti@ccoc.org | 714.347.9676.

FORMED

BIBLIOTECA CATÓLICA EN LÍNEA FORMED

¡La Parroquia de la Catedral de Cristo ha conseguido una suscripción a FORMED del Instituto Agustín y ahora usted tiene acceso a cientos de audiolibros católicos, estudios bíblicos, historias de los santos, segmentos sobre los sacramentos, películas familiares, dibujos animados para niños y más! Para configurar su cuenta GRATUITA, visite formed.org/signup y seleccione Christ Cathedral Parish. Para acceder a toda la biblioteca multimedia en sus dispositivos móviles, ¡también puede descargar la aplicación de FORMED gratuita! Nuestra esperanza y propósito es que el contenido de FORMED enriquezca, profundice e inspire su fe.

SELECCIÓN PARA FORMED DE LA SEMANA

SIETE PECADOS CAPITALES, SIETE VIRTUDES VIVAS
Por el Obispo Robert Barron

Únase al destacado profesor de teología y autor, el Obispo Robert Barron, en esta reveladora presentación (en inglés), mientras da luz sobre los siete pecados capitales – esos grandes bloques espirituales que inhiben nuestra relación con Dios y los demás – y el antídoto contra ellos, ¡las siete virtudes vivas! El Obispo Barron usa la Divina Comedia de Dante para exponer estas tendencias pecaminosas en nuestras vidas y muestra cómo son efectivamente neutralizados por el cultivo de la virtud a través del desarrollo de los dones del Espíritu Santo. Este fascinante viaje muestra el camino que Dios ha diseñado para llevarnos a la salud, la felicidad y la santidad.





Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng

ĐƯỢC THIÊN THẦN CHẠM VÀO

Bất chợt nghe được một người kể chuyện mình vừa bị bệnh: "Tôi bệnh nặng tưởng chết và sợ sẽ không qua khỏi." Có những khi cuộc sống gặp phải biến cố đau buồn đến nỗi chúng ta tự hỏi làm thế nào mình chịu nổi dù chỉ một giờ, một ngày. Trong Sách Các Vua, khi tiên tri Êlia đi trong sa mạc, ông quá đói mệt mỏi và chán nản, đến nỗi cầu xin cho mình được chết. Khi tiên tri đã ngủ thiếp đi, có thiên thần chạm vào người ông, bảo ông ngồi dậy và ăn uống. Bên cạnh ông có một chiếc bánh nhỏ và một bình nước, như vậy là rất tốt, giúp ông có thể đi suốt bốn mươi ngày vượt qua sa mạc (I Các Vua 19:4-8).

Sự kiện tiên tri Êlia được ban bánh và nước, giúp ông thực hiện cuộc hành trình dài bốn mươi ngày, gợi chúng ta nhớ đến Tin Mừng Gioan về "bánh hằng sống từ trời ban xuống (Gioan 6:41-51)" giúp sức cho chúng ta mãi mãi. Đây là bánh Thánh Thể Chúa Giêsu ban cho chúng ta mỗi lần chúng ta đến tham dự Thánh lễ. Lời thiên thần nói với tiên tri Êlia cũng là lời Chúa Giêsu dạy chúng ta hãy ngồi dậy và ăn, vì cuộc hành trình còn rất dài.

Mỗi khi tham dự Thánh lễ, chúng ta cùng nhau ăn Bánh này, như một lời nhắc chúng ta nhớ mình không cô độc trên cuộc hành trình, trong những khi vui buồn. Việc chúng ta cùng ăn bánh với nhau giúp chúng ta ý thức rằng có một thiên thần đến với chúng ta qua người thân trong gia đình, qua bạn bè, hàng xóm, đồng nghiệp, qua người cùng giáo xứ, kể cả qua một người chúng ta không quen biết, để khích lệ chúng ta, tiếp thêm sức mạnh cho chúng ta. Việc chúng ta cùng ăn bánh nhắc chúng ta nhớ rằng mình được kêu gọi để trở nên thiên thần đến với mọi người. Chúng ta cùng ăn bánh để cùng nhau, trong tư cách Hội Thánh, canh tân lời mời gọi hãy mang lòng thương xót của Thiên Chúa chạm vào trần gian, nhất là chạm vào những ai đang chịu đau đớn, thống khổ do nạn phân biệt đối xử hoặc bất công gây ra.

Mỗi Thánh lễ là một cơ hội giúp chúng ta lắng nghe lời Chúa Giêsu nói chúng ta hãy dậy và ăn, bởi chúng ta cần có thức ăn trong suốt cuộc hành trình. Đây là lúc chúng ta mở lòng mình ra để nhận biết có các thiên thần đang cố đưa bàn tay thương xót của Thiên Chúa chạm vào chúng ta. Đây cũng là lúc chúng ta hãy nghĩ xem tiếp đến sẽ là vị thiên thần nào được mời gọi để đem tình yêu của Thiên Chúa chạm đến một người nào đó. Có lẽ vị thiên thần đó chính là chúng ta.

Đồng hành với niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

BAN XÃ HỘI GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Ban xã hội Community Outreach của giáo xứ Chính tòa tiếp tục phân phối hàng tạp hóa đóng gói sẵn, cho những người có nhu cầu vào Thứ Bảy đầu tháng từ 10:00 sáng đến trưa, và các ngày Thứ Năm từ 10:00 sáng đến 2:00 pm trong khuôn viên nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô.

CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

GHI DANH LỚP GIÁO LÝ THIỂU NHI

Chương trình Giáo lý Thiếu nhi Anh ngữ và Việt ngữ sẽ nhận ghi danh vào học năm 1 và 2 Rước Lễ Lần đầu vào ba Chúa Nhật: 1, 15 và 22 Tháng Tám, từ 10:30 am - 4:00 pm tại Cultural Center plaza. Chúng tôi đang chuẩn bị để có các phòng học trực tiếp cho tất cả các thiếu nhi từ 6 đến 13 tuổi. Quý anh chị có thể chọn ghi danh cho con mình học lớp 11:00 AM - 12:15 PM hoặc lớp 12:30 PM - 1:45 PM. Nếu đây là lần đầu ghi danh cho con, xin quý anh chị mang giấy chứng nhận Rửa tội và Rước lễ Lần đầu của con mình. Nếu con của anh chị đã học xong năm 1 lớp Rước Lễ Lần đầu, xin mang giấy chứng nhận đã hoàn tất năm 1. Ngoài các lớp Giáo lý, chúng tôi còn có các lớp Việt ngữ và học Thiếu Nhi Thánh Thể vào các ngày Chúa Nhật. Xin mời quý phụ huynh tham gia. Xin liên lạc với Sơ Rosemary qua địa chỉ email srrosemarynguyen@christcathedralparish.org for more information để biết thêm thông tin.

GHI DANH LỚP THÊM SỨC TRUNG HỌC 2021-2022

Phụ huynh học sinh lớp Thêm Sức năm 1 & 2 có thể ghi danh cho con mình vào các ngày Chúa Nhật 1 & 15 Tháng Tám, từ 10:30 am đến 5:00 pm, tại Cultural Center Plaza. Ngoài ra cũng có thể ghi danh bổ túc vào các ngày Thứ Tư 4 Tháng Tám, 11 Tháng Tám và 18 Tháng Tám, từ 4:00 pm đến 7:00 pm tại bàn tiếp tân Tower of Hope. Phụ huynh cần mang theo giấy chứng nhận Rửa Tội và Rước Lễ Lần Đầu của con mình. Lệ phí mỗi em là \$350. Mọi thắc mắc, xin liên lạc với Vince Dao qua địa chỉ email vdao@christcathedralparish.org.

BẮT ĐẦU GHI DANH LỚP GIÁO LÝ RCIA

Lớp Giáo Lý Khai Tâm dành cho Người Lớn (RCIA) là lớp giáo lý dành cho những người sắp gia nhập Giáo Hội Công Giáo, cụ thể dành cho những người sau đây:

- Những người đã trưởng thành, chưa từng được rửa tội, và những người muốn tìm hiểu đức tin Công Giáo.
- Những người đã trưởng thành, từng được rửa tội trong một hệ phái Kitô giáo khác (Tin Lành Lutheran, Methodist, Baptist, v.v.) đang muốn tìm hiểu đức tin Công Giáo.
- Những người Công Giáo đã trưởng thành nhưng chưa được Rước lễ lần đầu và lãnh nhận bí tích Thêm Sức.

Để biết thêm thông tin, parish@christcathedralparish.org.

CHÂN THÀNH CẢM ƠN QUÝ VỊ ĐÃ ĐĂNG QUẢNG CÁO

Chân thành cảm ơn các công ty và cá nhân đã dành sự ủng hộ suốt năm cho Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô qua việc quảng cáo doanh nghiệp của mình trên trang sau của bản tin hàng tuần của chúng tôi. Xin anh chị em bớt chút thời giờ hôm nay để xem qua các quảng cáo trên bản tin của chúng ta và khi anh chị em đến các doanh nghiệp hoặc các dịch vụ này, xin thay mặt Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô ngỏ lời cảm ơn họ.

THI ĐẤU GIẢI BISHOP'S CLASSIC GOLF LẦN THỨ 22

Registration is open for the 22nd annual Diocese of Orange Bishops' Classic Golf Tournament and Dinner on Tuesday, October 19 at the Arroyo Trabuco Canyon Golf Club in Mission Viejo. Proceeds from this event benefit families at-risk with food, shelter and emergency needs. For more information, please visit ccoc.org or contact Mariajose at mgarorti@ccoc.org | 714.347.9676.

FORMED

THƯ VIỆN CÔNG GIÁO TRỰC TUYẾN FORMED

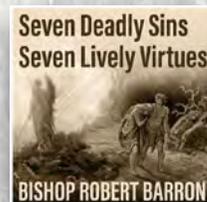
Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô đã trả tiền trước quyền truy cập FORMED thuộc Augustine Institute nên QUÝ VỊ có thể truy cập hàng trăm sách thu âm Công Giáo, các bài học Kinh Thánh, truyện các thánh, giải thích các bí tích, phim gia đình, phim hoạt họa thiếu nhi, v.v.! Để cài đặt MIỄN PHÍ tài khoản, xin mời truy cập formed.org/signup và chọn Christ Cathedral Parish. Để truy cập trang thư viện trên điện thoại di động, quý vị cũng có thể tải xuống ứng dụng miễn phí! Niềm hy vọng và kinh nguyện của chúng ta hiện có trên trang FORMED sẽ làm phong phú, khơi sâu và gợi mở cho đời sống đức tin của quý vị.

TIÊU ĐIỂM FORMED TRONG TUẦN

BẢY MỐI TỘI ĐẦU VÀ BẢY NHÂN ĐỨC

Do Đức Cha Robert Barron trình bày

Mời anh chị em tham dự buổi diễn giảng của Đức Cha Robert Barron, giáo sư thần học, tác giả, giải thích về bảy mối tội đầu -những tảng đá lớn ngăn cản đường thiêng liêng chúng ta đến với Chúa và tha nhân- và phương thuốc trị liệu các mối tội đầu ấy, là bảy nhân đức cải tội! Đức Cha Barron dùng tác phẩm Thần Khúc của thi hào Dante để nêu lên những loại tội này trong cuộc sống chúng ta và làm thế nào chống lại chúng một cách hiệu quả, qua việc phát triển các ơn Chúa Thánh Thần. Cuộc hành trình lôi cuốn này cho thấy con đường Chúa đã vạch ra để đưa chúng ta đạt đến cuộc sống an vui, thánh thiện.



PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Calderon Family	Ramon Linares
Pedro Mora	Andy Jagger
Melissa Galvan	Angie Tan
Gloria Montero	Robert Barton
Rogelio Montero	Steve Grijalva
Michelle Montero	Xom Ratsombath
Moore Family	Flavia Villegas Marquez
Benny Vargas	Victoria Lopez
Vanessa Solorio	Barragan
Justin Phillips	Miguel Hinojosa
Maafu Kalolo	Dyanamaria Leifsson
Eduardo Lechuga	Layton
Vincente Castillo	Odinn Michael Layton
Felix Navalle	Julian Muñiz
Barbara McEvoy	Rosalia Muñiz
Hilarion Ayalin	Miguel Angel Mendoza
Leo Montano	Diane Muñiz
Enriquez Family	Geronima Marquez
Linene Edna Tuipulotu	John Ebeling
Talavou	David McEvoy
Sharon Autagavai	Julie Fish
William Aviles	Mary Rubio

MASS INTENTIONS

Luis & Guadalupe Rodriuez *
Art Estrada †
Dionesia & Crisanto Alfeche †
Fortunato & Trinidad Arat †
Julia Cordero †
Janeth Rodenburg † & Julieta Watlington †
Rosario P. Soledad †
Nancy & Jon Javits Arat *
Danny Enrique Cuellar †
Ngo Van Khen †
Maria Armina Tortoledo † & Tomas Carlos †
Theresa Bae †
Pauline Minardi †
Transito Sanchez †
Eusebio Bravo *
Eddie Lechuga *, Elizabeth Leifsson *, Aviana Roes Juarez *,
Francisca Placencia *, Alberto Martinez *, Ipolita de la Cruz †,
Juanita y Marcela Muñoz †, Esmelinda y Elisa Alvarez †, Jesus
Ruvalcaba †, Beatriz Vega †, Saul Jose Velasquez †, Lazaro
Martinez †, David Bustamante †, Ezequiel Bustamante †, Alberto
Chairez Lopez †
Fr. Ed Broom & Dorris Fernandez
Jacinto Vazquez † & Juana Jimenez †

†Deceased *Living

MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:

Mass.ChristCathedralCalifornia.org

DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*
8:00 a.m. English (8:15 a.m. on Fridays only)
5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*
7:00 p.m. Spanish (Fridays only)

SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English
6:15 pm Tiếng Việt

SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt
8:00 am Español
9:45 am English *Livestreamed*
5:15 pm English
11:30 am Español *Livestreamed*
1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*
3:30 pm Tiếng Việt
7:00 pm Español

RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday
8:30 am - 9:30 am Saturday

PARISH OFFICE HOURS

Daily 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

WEDDINGS

August 14, 2021

Hector Martinez &
Ana Laura Boyzo Valenzuela
Jesus Eduardo Gonzalez Medina &
Maria Guadalupe Almaraz
Vinh Van & Kaitlyn Vu

August 20-21, 2021

Matthew Nguyen and Esther Alexander
Raymond Joseph Diaz & Angie Edith Avila
David-Diomuel Lucero & Joangeli Obispo
Rodel Andal and Anjelica Ostrea
Victor Manuel Medina Sanchez and Patricia Ximena
Quiñones Salguero

August 27-28, 2021

Ricardo Avila and Aileen B. Cazarez
Jose Cruz Guerra Garcia & Joselin Alicia Padilla
Huyen Nhung Thi Vu & Tommy Quoc Nguyen
Tri Xuan Mai and Diane Bich Nguyen
Tai Quoc Vu & Vy Nhat Phan

CALENDAR

August 8 - 14, 2021

SUNDAY

VIETNAMESE MASS

6:15 am
1:15 pm Livestreamed
3:30 pm

SPANISH MASS

8:00 am
11:30 pm Livestreamed
7:00 pm

ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed
5:15 pm

MONDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

View the livestream at:
[Mass.ChristCathedral
California.org](https://www.Mass.ChristCathedralCalifornia.org)

TUESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

WEDNESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

ROSARY

4:00 pm
Livestreamed only

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

THURSDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Location: Building at the rear of the Arboretum
When: Grocery distribution from 10:00 am to 2:00 pm.

Contact: 714.282.3097
Leave a message and a representative will return your call.

FRIDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:15 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

SPANISH DAILY MASS

7:00 pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 pm - 8:15 pm
Outside the front doors of the cathedral

SATURDAY

ENGLISH DAILY MASS

8:00 am

SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am
Outside the front doors of the cathedral

ENGLISH ANTICIPATORY MASS

4:30 pm

VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS

6:15 pm

CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:
Parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



PARISH OFFICE

(714) 971-2141

Parochial Vicars

Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871
Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873
Rev. Daniel Reader (In Residence)

Deacons

Deacon Frank Chavez (714) 282-3037
Deacon Joseph Khiet Nguyen
Deacon Cruz Pleitez

Administrative Services

Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7860
Lorena Lechuga, Office Supervisor (714) 971-2141
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862
Norah Dopudja, Executive Assistant (714) 282-6008

Faith Formation / Giáo Lý Võ Lòng / Formación de Fe

Candy Gonzalez, SP Coordinator (714) 620-7855

English/Vietnamese

Sr. Rosemary Nguyen, LHC (714) 620-7851
Sr. Oanh Viet Nguyen, LHC (714) 620-7852

Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and

Youth Ministry

Vince Dao (714) 620-7853

Adult Ministry (RCIA)

Cory Fajardo (714) 620-7858
Minh Pham (VN) (714) 750-2730
Salvador Castañeda (SP) (714) 293-4997

Christ Cathedral Music Ministry

David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915
Kwang Nguyen, Conductor of the Contemporary Choir (714) 725-1696

Kiem Dinh, Head of Media Ministry (714) 981-3437
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912
Dinh Tran, VN Wedding Music Coordinator (714) 418-8129

Christ Cathedral Shop

(714) 282-6090

Christ Cathedral Academy

(714) 663-2330

Julianna Tapia, Principal

MINISTRY LISTING

Pastoral Council President

Michael Nguyen (310) 800-2595

Finance Council Chairperson

Josh Nguyen (714) 425-7160

JOY Ministry (age 55 and older)

Rev. Quyen Truong (714) 620-7873

Bereavement Ministry

Fe Tamparong (714) 813-6401
Luu Anh Tuan (714) 468-7824

Knights of Columbus / Caballeros de Colón

Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com

Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía

English - Cammie Nguyen (714) 926-3124
Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824
Español - Lety y Rito Lopez (714) 615-7249

Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores

English - Robert Neumann (714) 457-0758
Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557
Español - Leo Zotea (714) 319-2362

Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del Altar

English - Justin Crisostomo and Danny Nguyen (657) 269-6633 (714) 909-7866
Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854
Español - Roberto Zamarripa y Marbella Bermudez (714) 797-4116 (714) 574-7052

Hospitality (Ushers) / Ban Tiếp Đón / Hospitalidad (Ujieres)

English - Lorna Villanueva (714) 978-7556
Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979
Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493

Our Lady of Perpetual Help

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Baptisms

(714) 971-2141

English - Deacon Frank Chavez
Vietnamese - Deacon Khiet Nguyen
Español - Deacon Cruz Pleitez

Art and Environment / Ban Bàn Thánh / Sociedad del Altar y Decoraciones

Fr. Christopher Pham (714) 971-2141
Sister Francesca Nguyen & The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140

Ministry to the Sick / Mục Vụ Kê Liệt / Ministerio a los Enfermos

English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471
Vietnamese - Anh Ngoc Nguyen (714) 548-9189

Respect Life

English
Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985

Peace and Justice

Thoa Tran (714) 836-7593

Legion of Mary / Legion de Maria / Hội Legio Mariae

Carmen Rozatti (714) 636-2487
Minda Aldana (714) 222-3788
Vietnamese - Yvonne Ta (714) 705-9560
Vietnamese (Jr) - Phuroc Dai Nguyen (714) 244-2956

Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas

English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 925-9650
Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621

Christ Cathedral Community Outreach Program

Please call (714) 282-3097 and leave a message, a representative will return your call.

Filipino Community Liaison

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Hispanic Community Liaison

Comité Hispano de la Comunidad

Esperanza Zamora (714) 583-1826

Grupo del Rosario

Rosalina Marroquin (714) 443-1993

Spanish Divine Mercy

Abel Montoya (714) 865-3653

Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano

Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)

Juan Gutierrez (714) 398-4024

Jóvenes Para Cristo

Cirina Morales (714) 483-5607

Teen Angels (Spanish Youth Ministry)

Juan Gutierrez (714) 404-4377

Adoración Nocturna

Octavio Abarca (714) 478-6423

Vietnamese Community President

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn
Ry (Ryan) Pham (714) 264-3124

Vietnamese Apostolic Prayer Association

Hội Tổng Đồ Cầu Nguyện
Hung Tran (714) 390-1008

Vietnamese Catholic Mothers Association

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
Tran Diem Le (714) 234-4818

Vietnamese Charismatic Association

Nhóm Canh Tân Đặc Sủng
Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584

Vietnamese Eucharistic Youth ~

Thiếu Nhi Thánh Thể
Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714

Vietnamese Events Coordination ~

Ban Khánh Tiết
Thomas Lý (714) 683-7785

Vietnamese Traffic Ministry ~

Ban Giao Thông
Phước Nguyễn (714) 204-6901

Vietnamese Liturgical Dance Group ~

Ban Vũ Phục Vụ
Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995

Vietnamese Elderly Association ~

Hội Cao Niên
Tân Văn Phan (714) 534-1567

Vietnamese Language Classes ~

Trường Việt Ngữ
Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465

Vietnamese Marian Devotion Association

Hội Đèn Tạ Đức Mẹ
Chư Văn Nguyễn (714) 265-5872

Viet Sacred Heart Association

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
Cu Van Nguyen (714) 356-0163

Vietnamese Social Awareness Commission

Ban Xã Hội
Phú Văn Lai (714) 750-2616
Bao Trần (714) 926-5711

Vietnamese Third Dominican Order

Hội Dòng Ba Đaminh
Kim Hương Trần (714) 902-3947

Vietnamese Vocational Support Association

Hội Bảo Trợ Ôn Thiệp Triệu
Pham Kim Thoi (714) 467-6292

Vietnamese Cursillo Movement

Vũ Đăng Quang (310) 529-3833

Vietnamese Media & Entertainment

Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiện
Chi Nguyễn (714) 296-5834



www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field
Becky Field-Areias
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years



JOE T NGUYEN, AGENT
License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843
Bus: 714-638-4500
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit www.MY.ONEPARISH.com

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY

Serving Parish Families Since 1963

714-544-1450

220 E. Main St.
Tustin, CA 92780

www.saddlebackchapel.com

FD 1099

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- Ambulance
- Police
- Fire
- Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

(CST 2117990-70)

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at (800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

Shannon Family Mortuary

Family Owned & Serving the Community Since 1933

714.771.1000

Traditional Catholic Funerals

Burials • Cremations

Se Habla Español • Located in Old Town Orange

Pre-Planning Available

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Hair Loss Prevention and Wellness Alternatives
Location: Daun Health Center
23525 Golden Springs Dr, Ste A.
Diamond Bar, CA 91765



Hours: Monday, Wednesday, Friday 10am-5pm by appointment only.
For Scheduling and Appointments
Contact Clinician: Marysol Uribe
562-900-3200 (direct)



HIRE ME PLUMBING
LIC #692567

25+ Years Experience
562-925-4046

Heating Sewer & Drains
Stoppages Gas Lines
Wall & Floor Furnace Slab Leaks
Video Inspections Remodels

Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

Gilbert Martinez, Internet Sales Manager
Hablo Español
DCH Tustin Acura
Precision Team Award Winner



ACURA

ROSARY CREATION .com

- Rosaries • Earrings
- Rosary Bracelets & Rings
- First Communion, Confirmation & Baptism Gifts
- AND MUCH MORE!

Contact us for wholesale and large orders 714.270.8150
rosarycreations@hotmail.com
www.rosarycreation.com

Milagros Asuncion
REALTOR
CAL BRE# 01403977



Cell: 949-338-0419
mila.asuncion@relinkgroup.com

Matthew Asuncion
BROKER
CAL BRE# 01472882



Cell: 949-338-1517
asuncion.matt@gmail.com

EJ MEDICAL SERVICES, INC.

- CPR/First Aid Courses (BLS-AHA)*
- Live Scan Services (DOJ/FBI Finger Print)*

We offer mobile services.

333 S. Magnolia Ave. Anaheim, CA 92804
17024 Magnolia St. Fountain Valley, CA 92708

Please visit our website for other services:
www.ejmedicalservices.com
Email: ejmedserv@yahoo.com
(714) 657-6487



FD-59
BROWN
Colonial Mortuary



A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

TURNING 65?
Confused about **MEDICARE?**
FREE Annual Review of your
MEDICARE Drug & Health Plans.



Vivian Vu
Broker #ON09844
Parishioner

COVEREDCA* LIFE* ANNUITY
CALL FOR APPOINTMENTS
949-545-1727

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

PRO WHEEL
WHEELS & TIRES
www.prowheelsales.com

10% OFF ON ALL LABOR

Wheels • Tires • Lift Kits • Lowering • Alignment

909 N Anaheim Blvd. Anaheim, CA 92805 714-635-3311
1235 Pomona Rd. Corona, CA 92882 951-735-5626
624 N Main St. Corona, CA 92880 951-738-9802

ESTATE PLANNING
JAMES E. DOUGHERTY
— Parishioner —
Trusts & Wills & Probate
Elder Law & Tax
(714) 919-4324



ATTORNEY AT LAW

See Your Ad in **COLOR**
Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805



Vocations Don't Just Happen:
Ask Somebody.



Serra for Priestly and Religious Vocations

Dignity

FAIRHAVEN
MEMORIAL SERVICES
FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS
A Tradition of Caring Since 1911
Catholic Funeral Director FD1912
714.633.1442 24 Hours
1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA
www.fairhavenmemorialservices.com
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS